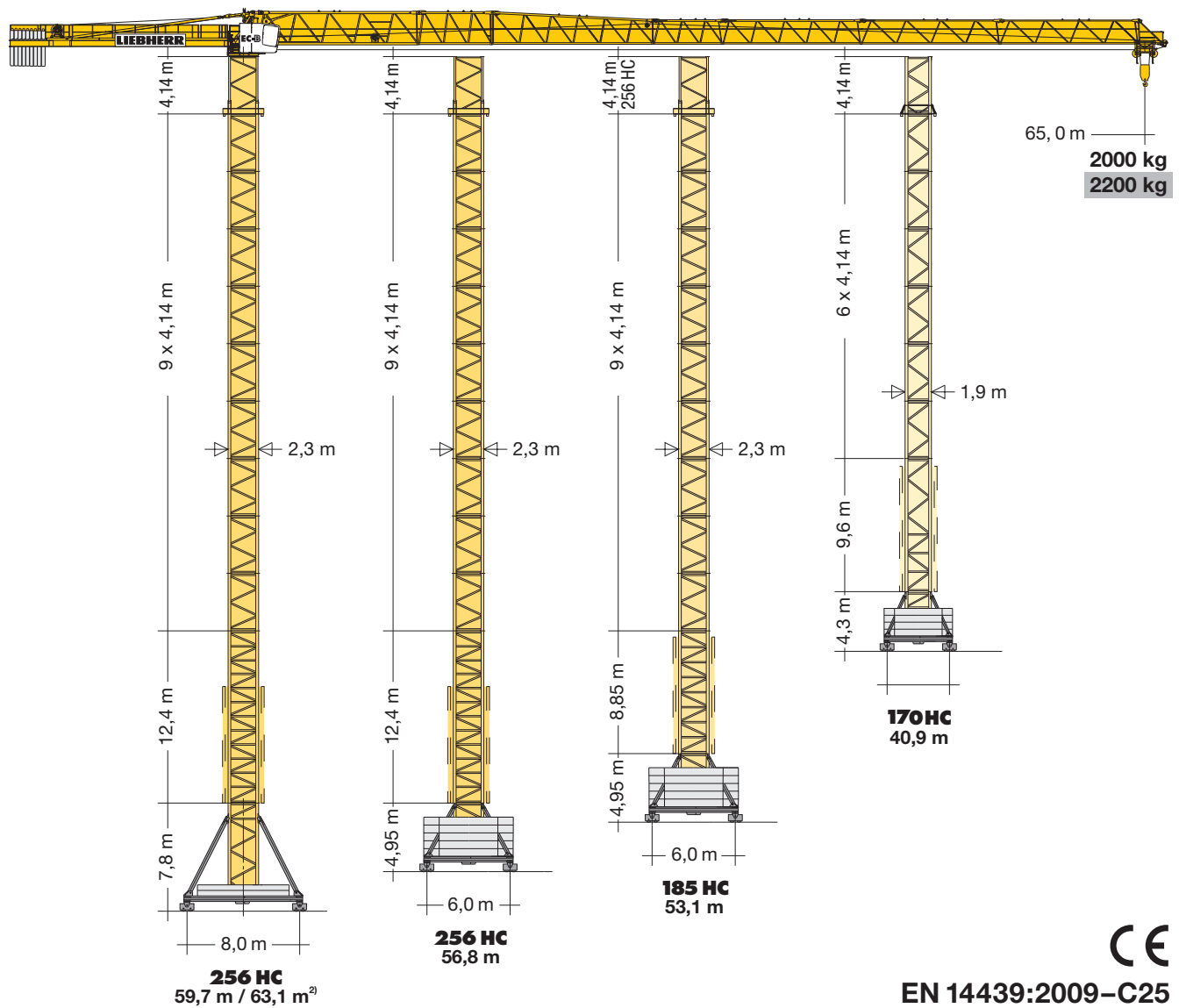


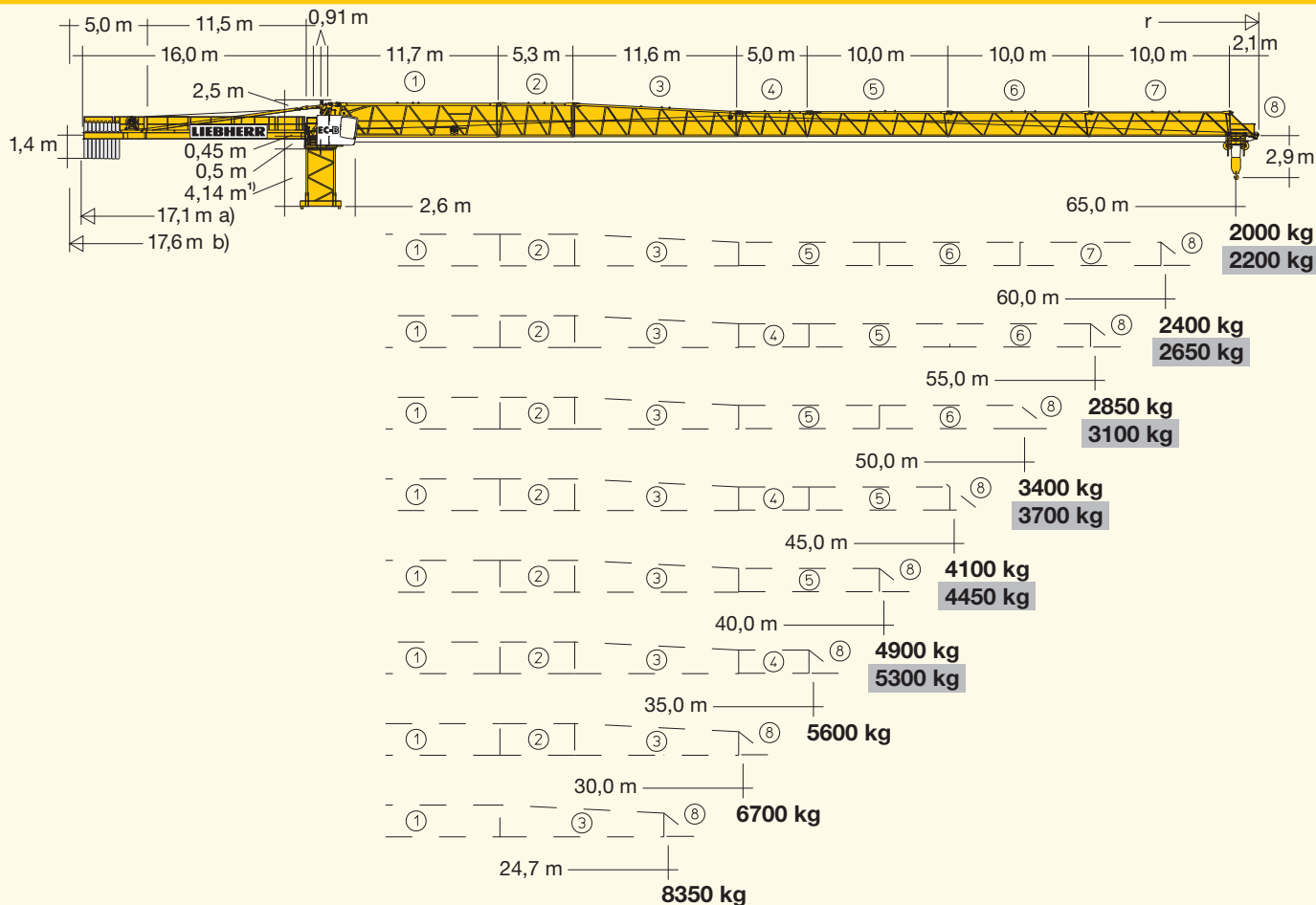
Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

202 EC-B 10 Litronic®



LIEBHERR



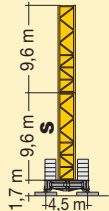
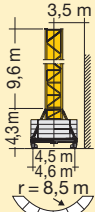
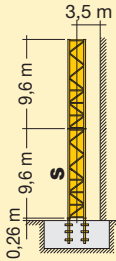
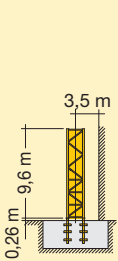
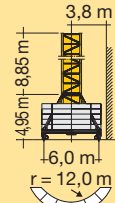
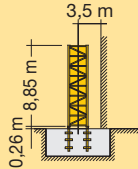
¹⁾ Turmstück oder Kletterturmstück. / Tower section or climbing tower section. / Élément de mât ou élément de mât télescopable. / Elemento torre oppure elemento torre telescopabile. / Tramo torre o tramo torre trepable. / Segmento de torre ou segmento de torre para ascensão. / Башенная секция или секция наращивания.

a) nicht geteilt / not split / non divisé / non suddiviso / no divisible / não fraccionável / цельная

b) geteilt / split / divisé / suddiviso / divisible / fraccionável / составная

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

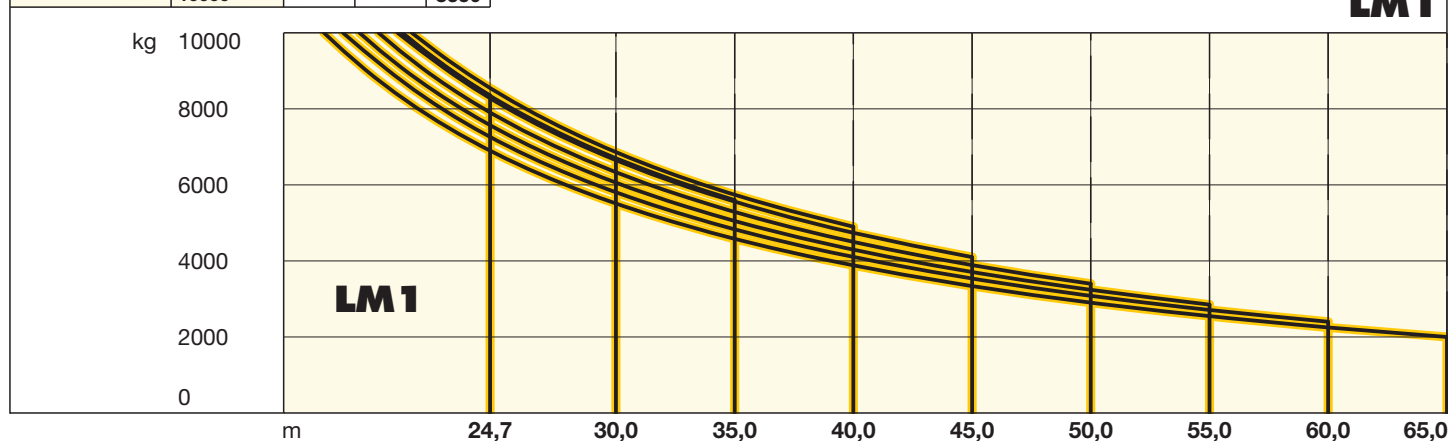
 C 25	170 HC				185 HC	
11	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	48,6*	53,1*
8	—	—	—	—	44,4	49,0
7	41,0*	50,6*	—	51,7*	40,3	44,9
6	36,9	46,5	40,9*	47,5	36,1	40,7
5	32,7	42,3	36,8	43,4	32,0	36,6
4	28,6	38,2	32,6	39,2	27,9	32,4
3	24,5	34,1	28,5	35,1	23,7	28,3
2	20,3	29,9	24,4	31,0	19,6	24,2
1	16,2	25,8	20,2	26,8	15,4	20,0
0	12,0	21,6	16,1	22,7	11,3	15,9
m					m	
 						

* Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze ganccio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

S = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado / усиленный

		202 EC-B 10											
m	r	m/kg	m/kg										
			19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0
65,0 (r=66,8)	2,6–17,7 10000	9260	7870	6800	5510	4580	3880	3340	2900	2550	2250	2000	
60,0 (r=61,8)	2,6–18,5 10000	9730	8270	7160	5800	4830	4100	3540	3080	2710	2400		
55,0 (r=56,8)	2,6–19,2 10000	10000	8620	7470	6060	5050	4300	3710	3240	2850			
50,0 (r=51,8)	2,6–20,0 10000	10000	8990	7800	6330	5290	4500	3890	3400				
45,0 (r=46,8)	2,6–20,8 10000	10000	9420	8170	6650	5560	4740	4100					
40,0 (r=41,8)	2,6–21,4 10000	10000	9710	8430	6860	5740	4900						
35,0 (r=36,8)	2,6–21,0 10000	10000	9490	8230	6700	5600							
30,0 (r=31,8)	2,6–21,0 10000	10000	9490	8240	6700								
24,7 (r=26,5)	2,6–21,0 10000	10000	9490	24,7 m 8350									

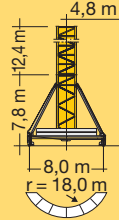
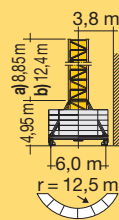
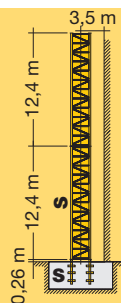
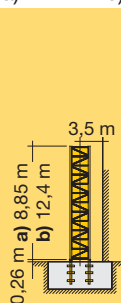
LM 1



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

256 HC						
C 25						
11	-	60,4*	-	-	-	-
10	52,7*	56,3	68,7*	57,4*	-	63,1* ²⁾
9	48,6	52,1	64,5	53,2	56,8*	59,7*
8	44,4	48,0	60,4	49,1	52,7	55,5
7	40,3	43,9	56,3	45,0	48,5	51,4
6	36,1	39,7	52,1	40,8	44,4	47,2
5	32,0	35,6	48,0	36,7	40,3	43,1
4	27,9	31,4	43,8	32,5	36,1	39,0
3	23,7	27,3	39,7	28,4	32,0	34,8
2	19,6	23,2	35,6	24,3	27,8	30,7
1	15,4	19,0	31,4	20,1	23,7	26,5
0	11,3	14,9	27,3	16,0	19,6	22,4
m	a)	b)		a)	b)	



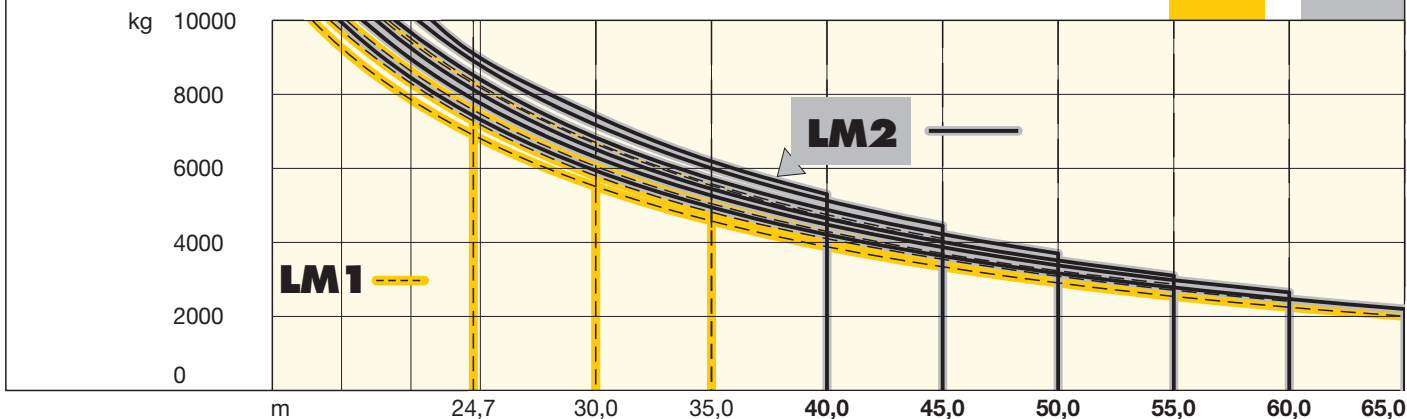
* Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

S = verstärkt / reinforced / renforcé
reforzado / reforçado / усиленный

2) Ohne Fahrwerke / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione
Sin cajas de traslación / Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

		202 EC-B 10 Litronic®										
		m/kg										
m	r	19,0	22,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0
m/kg												
65,0 (r=66,8)	2,6–18,9 10000	9940	8450	7320	5940	4950	4210	3630	3160	2780	2470	2200
60,0 (r=61,8)	2,6–19,9 10000	10000	8950	7760	6300	5260	4480	3870	3380	2980	2650	
55,0 (r=56,8)	2,6–20,5 10000	10000	9240	8020	6520	5440	4640	4010	3510	3100		
50,0 (r=51,8)	2,6–21,3 10000	10000	9670	8390	6830	5710	4880	4220	3700			
45,0 (r=46,8)	2,6–22,3 10000	10000	10000	8800	7170	6010	5130	4450				
40,0 (r=41,8)	2,6–22,9 10000	10000	10000	9070	7400	6200	5300					

LM1 + LM2



Antriebe Litronic®

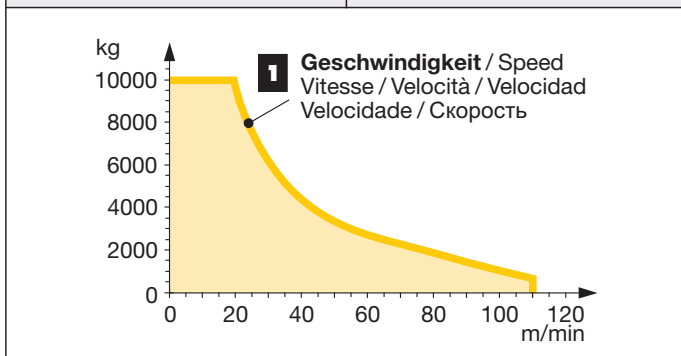
Driving units / Mécanismes d entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
régl. progressive / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

37 kW FU
WIW 250 MZ 412 **5 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

164,0 m
286,0 m**

1 10000 0 ↔ 20
600 0 ↔ 110

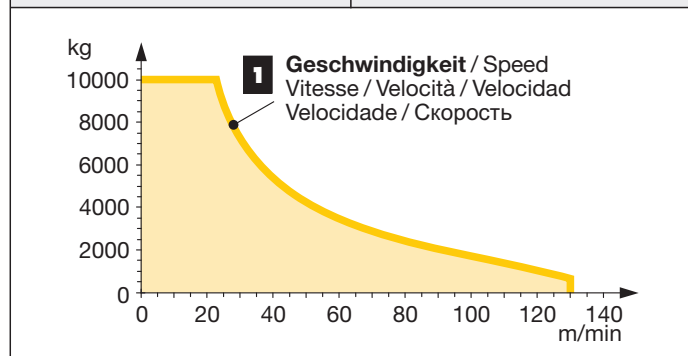


↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu
régl. progressive / sin escalones / sem degraus
бесступенчатый kg m/min

45 kW FU
WIW 260 MZ 414 **6 Lagen**
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв

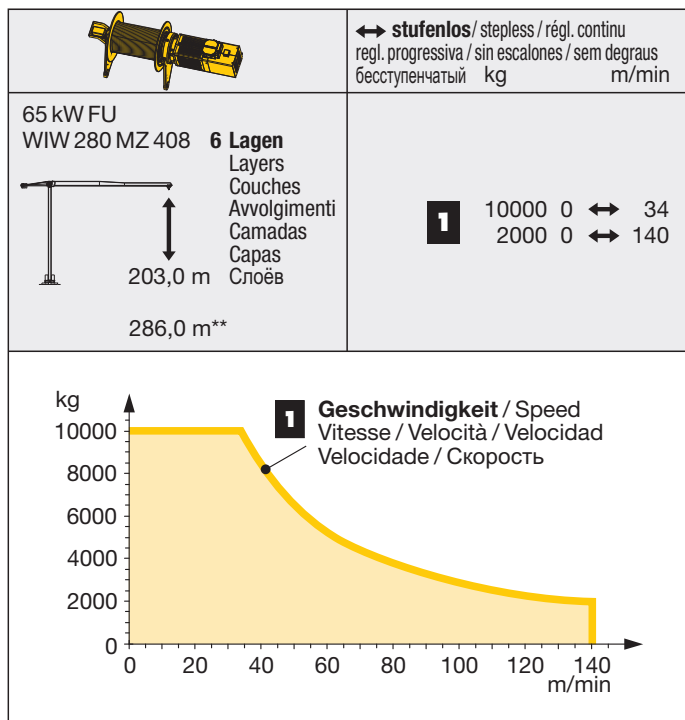
203,0 m
286,0 m**

1 10000 0 ↔ 23
650 0 ↔ 130



**** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d istruzione. / Alturas bajo granco superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации

LM 2 **Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen.** / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.



	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU						
	0 ↔ 100,0 m/min	5,5 kW FU						
	25,0 m/min	2 x 5,5 kW (170 HC, 185 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC)						
<table> <tr> <td>37 kW FU</td> <td>45 kW FU</td> <td>65 kW FU</td> </tr> <tr> <td>54,0</td> <td>61,0</td> <td>84,0</td> </tr> </table>			37 kW FU	45 kW FU	65 kW FU	54,0	61,0	84,0
37 kW FU	45 kW FU	65 kW FU						
54,0	61,0	84,0						

kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

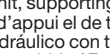
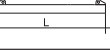
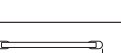
**** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granco superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: vejäm-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во	Drehbühne mit Podesten / Slewing platform with platforms / Plate-forme tournante avec plates-formes Piattaforma girevole con pedana / Plataforma giratoria con plataforma / Plataforma giratória com plataforma Поворотная платформа с площадками				
1	1		5,68	2,31	2,53	8830
2	1	Gegenausleger / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса				
			a) 16,10 b) 11,80	2,40 2,45	1,61 2,54	8400 10300
3	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы				
			11,98	1,41	2,56	① 4200
4	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				
			5,60	1,35	2,49	② 1340
5	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				
			11,90	1,35	2,43	③ 2200
6	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Elément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				
			5,24 10,24 10,24 10,24	1,35 1,35 1,35 1,35	1,84 1,86 1,86 1,86	④ 860 ⑤ 1370 ⑥ 1020 ⑦ 720
7	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы				
			2,20	1,54	2,05	⑧ 260
8	1	Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carro y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк				
			1,87	1,54	1,51	930

Pos. Item	Anz. Qty.	Rep. Qte.	Voce Qta.	Pos. Cant.	Ref. Cant.	Поз. Кол-во		L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
Turm Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня												
9	7								170 HC 4,14 185 HC 4,14 256 HC 4,14 256 HC S 4,14	1,90 2,30 2,30 2,30	1,90 2,30 2,30 2,30	1850 2240 2300 2850
10	6								185 HC 12,42 256 HC 12,42	2,30 2,30	2,30 2,30	5460 5770
11	1								170 HC 9,60 170 HC S 9,60 185 HC 8,85 (12,42) 256 HC 8,85 256 HC S 12,42	1,90 1,90 2,30 (2,30) 2,30 2,30	1,90 1,90 2,30 (2,30) 2,30 2,30	4480 5230 4280 (7940) 4830 8000
12	1								256 HC 4,14	2,30	2,45	3300
Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acsórios p. subida no edificio / Обойма наращивания												
13	1								170 HC 9,04 185 HC 8,39 256 HC 8,39	2,31 2,68 2,68	2,28 2,58 (3,04) 2,58 (3,04)	4380 5100 5100
14	1								170 HC 2,00 185 HC 2,30 256 HC 2,30	1,10 1,25 1,25	1,00 1,00 1,00	1100 1150 1150
Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама												
15	2								170 HC 1,46 185 HC 1,46 (1,46) 256 HC 1,63	0,84 0,84 (0,84) 0,92	0,87 0,87 (0,87) 0,95	920 920 (920) 1690
16	2								170 HC 1,15 185 HC 1,15 (1,15) 256 HC 1,37	0,60 0,60 (0,60) 0,62	0,87 0,87 (0,87) 0,95	880 880 (880) 1340
17	1								170 HC 7,15 185 HC 9,10 (11,95) 256 HC 9,10	0,80 0,82 (0,82) 0,80	0,70 0,74 (0,80) 0,80	1070 1350 (2200) 1650
18	2								170 HC 3,45 185 HC 4,41 (5,58) 256 HC 4,45	0,60 0,62 (0,65) 0,77	0,70 0,71 (0,77) 0,77	500 615 (1035) 800
19	2 + 2								170 HC 4,08 – 4,30 185 HC 5,48 – 5,46 256 HC 5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,16 – 0,33 0,11 – 0,17 0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17)	0,11 – 0,14 0,16 – 0,38 0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38)	80 – 200 118 – 454 175 – 525 (366 – 912)
20	4								170 HC 3,53 185 HC 4,23 256 HC 4,14 (6,55)	0,25 0,17 0,18 (0,22)	0,17 0,25 0,25 (0,25)	240 275 320 (600)
21	1								170 HC 3,30 185 HC 3,73 256 HC 3,73 (6,70)	2,15 2,52 2,62 (2,53)	2,15 2,52 2,62 (2,53)	2000 1950 2550 (3800)
22	1								3,50	1,20	1,00	1000
23	1								2,00	1,00	1,00	2000

Fundamentkreuz												
Cruciform base / Châssis en croix / Crociera Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина												
24	1	Hauptträger / Main beam / Poutre principale Traversa portante / Viga principal / Travessa comprida основная балка			6,95 6,95	0,81 0,71	1,23 1,23	4600 5000				
25	4	Randträger mit Aufstieg / Edge beam with access Poutre de rive avec accès / Traversa laterale con scala Tirantes con acceso / Travessa da base com acesso стяжная балка с лестницей			3,67	1,20	0,50	1400				

() Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Reservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 6060 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.10.0180 • 04.13 / 7

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, Apartado 4096, E-31014 Pamplona
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com

202 EC-B 10 Litronic 6